



VOL. IX. NO. 9.

APRIL, 15, 1906.

50 cents a year.

Published Monthly, at St. Michaels. Fort Totten. P. O., N. Dakota.

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER OCTOBER 16, 1905, AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTEN, N. DAK., UNDER THE ACT OF CONGRESS OF MARCH 3, 1879.

## OWANCAYA WOTANIN.

John B. Stetson, wapoſtan kaſa on wijica hee kin decana ſa Philadel-phia en.

Harold A. Loring. Ikcewicaſa ta-odowan mnaye kta kaſniſapi e wana odowan ota owa qa mnaye.

ſahiyena wan ſunkmanitu Ociniſa eciyapi wana waniwetu opawin-ge ehan ſa.

Formosa en ake makahunshunza he qa tipi 1400 ihangye qa wicaſa 1014 ſapi qa 695 inſ nina oyasyazan wicaye.

Denver, Col. en hemani nom ici-boto qa wohinyans yaken wicaſa ota wicakte. Wicaſa itokſu hecapi e icibotopi. Mazapa wicaſa wan maſapapi wan iyehand yaotaſin ſni on hececa.

New York Life Insurance Com-pany kin nabanli oſkiſkapi.

Miss Lucille Polk, Mandan etan-han naka winyan wakan opa kta e Jamestown en heca oti wan en iyaya.

Congressman Curtis onſpa Dakota tuka wakiyapi en waſicun iyecen nina kſapa.

Indian Teritory ekta miniwakan oyatke tipi ataya wanice.

Hekta maka owancaya wapazopi unkan ſakayutapi wan ihankeya tan-ka e Oklahoma on oniye.

Rome ikiyena otonwe wan. Taver-nola eya caſeyatapi e bde wan ica hda maya apaji-je nali he. Maya kin akantanhan ſutaya ian canke toke wacin ſni wicoti onkan deyanakaſ maya kn oſdate akaokſa au qeſaſ ſdonyapi ſni qa innuhanna maya kin kaokſe qa otonwe ataya kinin ihang-ye.

Ikcewicaſa awanyake kin Ikcewi-caſa ecekceen wawanyanka qeya unpi kin hena wokajuju wicakiciyuan-kanpa kta e kuwa. Wawayanka Itancan kin wi wanji \$25.00 qa wa wanyanke ikceka \$20 00—nakun na-yapi toktokeca kta cin.

Patrick O 'Shea. ſinasapa odowan wowapi qa inſ wowapi wakan qa ta-ku tona ſinasapa wocekiye e owa ka-gapi hecina hena iyopteya. waniyetu wikemna ſakowin ſam topa ehanda ſa.

J. Pierpont Morgan, Rome ekta icimani i. De wicaſa kin mazaska okamna eciyatanhan nina wayupike hea on makaowancaya ocaſton ka.

Oceanica ekta otonwe Tahiti en tate tanka wan i qa tipi opawinge yamni ſam wikcemna yamni kataku-ni ſni. Iſnikayeſ wicaſawanjina on ſe. Miniwanca nom hecena tokahan.

Koſca wan, mazopiye yuha wan en ihdo i qa wicoſhan igida. "Taku on yahi huwo?" mazopiye wicaſa kin iwanga. Unkan koſka kin heya: "Wicahcana mitawa kin tokaſ wo-kamna wanji mayaqu iyecetu ſeca keya on wau."

Unkan mazopiya wicaſa kin heya: "Nakun wokamna kektopawinge to-

na bduha qeſaſ toni ni wanjini ciu kte ſni. Koſka wanji atkuku "wica-hcana" eya caſe ndate qa "ate" eya okini ſni kin he taku wakiye ſni."

Osage Toka kin nina ſunkakan ahowicapapi. Canke ſunkakan ihan-keya waſteſte wicayuhapi qa mazaska odota aw.cayusotapi.

New York State en Ikcewicaſa qeya onpi kin tanyan onpi ſni en Al-bany en wakiyapi kin en etonwanpi kta. Wakank ciyuzapi hdujujupi. miniwakan wiyoſeyapi qa yatkanpi qa makoe owicagupi, dena on tan-yan ſni keyapi.

Decana otonwe wan en wicaſa wan itomni. Canku icanda kukuſe wan kun wanke. Wicaſa itomni qon ka-cekceek u qa kukuſe wan wanke kin en kun wankahe. Kukuſe qon najin niyayaye qa wicaſa kin ninaſ ayuta qa tokiyotan iyaye. Tuwe itomni kukuſe kayeſ ikiyena un kta cin ſni.

Ft. Totten. N. Dak  
March 30, 1906.

Fort Totten en oyate yaonpi kin. Ptanyetu kin hetanhan woyazan unyuhapi qa iyotan iyeonkiyapi, un-kan oyate kin unyecanptapi qa na-kun icante niſicapi. qa March 28. nenan wicincana unkitawapi kin ozi-iciya, heon etanhan wopida eciyapi.

LOUIS MYRICK.

PtNE RIDGE AGENCY, N. DAK.  
March 25, 1906.

Dear Eyanpaha;—

Oksan tanhan wowa-pi mayaſupi na taku wanji imayanu-gapi; yonkan he le e. Blokehan Rose Bud Agency Congress yuhapi qon he-han St. Joseph okolakiciye owancaya onpi kin mazaska awanyanka wanjila yuhapi kta yuſtanpi keyapi, na heon

tuktektel lila woakinice yuhapi keya-pi, na he el tokel ſolwaye cin he na-yahonpi kta wacin. Kola, William Bordeaux, he caſeyatapi tka yuſtanpi ſni; na lecel yuſtanpi, St. Joseph oko-lakiciye tona South Dakota eciyatan-han onpi qon hena oyasin tukte el ſiuſasapa Omniciye tanka kin eklepi kinahan oyasin womnayan on oyaki-yapi kta. Na heon lecel epin kte: He wana onkiksuyapi kta iyehantu. Wana hetanhan otehanyan onkupi, na na-hanſci tuweni onkiyapi ſni, na heon kiksuyeci-yapi. Yakluſcetupi kta iyece-tu walake. Le oyanke el Congress on-yuhapi kte cin heon wicaſa wakan onkitawapi, Rev. M. Schmidt, he ma-zaska awanyanke ca he ſolayayapi kta wacin. Nitakolapi wanji miye

LOUIS P. MOUSSEAU.

PINE RIDGE AGENCY, S. DAK.  
March 25, 1906.

Dear Eyanpaha;—

Feb. 25, 1906 he oſtan Oklala oyanke el St. Joseph onpi kin oyasin witaya mniciyapi na lecel wo-yuſtanpi, na hena nayahonpi kte. To-kata July 12, 1906 anpetu kin oſtan ſinasapa Omniciye Tanka onyuhapi kte cin he el omniciye oyasin hanke iſam iyeya e ce upi kte, na he e ſni kinhan wicakahnigapi okna-yan ecela upi kte. Omniciye itan-canpi kin wicaſa wakan tawapi kin tawowapi wicayuha hipi kte. Leon to-na omniciye tanka el wicakeya hipi kin ſlowicunyanpi kte. Lecel econpi kinahan Congress tona yuſtan kinhan hena ſuta kte. Na el nakwakapi wa-nicin kte. St. Marys nakun lena iye-cel econpi kte. Hekta congress onyu-hapi ſa kin wanjiſi el wicakahnigapi on hipi keya oiklakapi keſ wowapi on ikluwicakapi kte takuni yuhapi ſni ece ca na heon ohakan woakinice yon-ke ſa, ca lena eceſci econpo! Hececa kinahan Congress taku kuwa hinhan owotanla iyoptin kta.

Oyasin nape ciyuzapi.

LOUIS P. MOUSSEAU.

Omniciye tanka on wowapi kaga.



SINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.

PUBLISHER and PROPRIETOR.  
FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA.With the Approbation and  
Blessing of Rt. Rev. John Shanley  
D. D. Bishop of Fargo, N. Dakota.

APRIL, 15, 1906.

## ANPETU WAKAN AHOPE ŠNI.

Anpetu wakan ohoda šni wama-  
non wicaša kin isanpa šica.Wuju wicaša wan takodaku wan  
anpetu wakan hitani šni e e cekiya  
hanan canke on aihahaka. Iye an-  
petu wakan keš hecena hitani sa. De  
aihaahapi kin wowicada yune qa na-  
kun isanpa onspewicakiye kta e ne  
awacin iyotans tona ecišniyan woka-  
niyapi on ecišniyan econpi kin.Canke wuju wicaša wan aihaha  
qon tanyeli wahbayena anpetuwakan  
woahope kin etkiya yuhonni wacin.Deceh ekiye: "Ito, mazaska šako-  
win bdune kta unkan wahpanica  
wanji de etannan šakpe waqu kte.  
Deceh owakilihan kin takecanya makin  
kta huwo?" Canke ayupia: "Nina  
ohan niwašte kecanni ci kta qa niye  
etkiya wopida oicazo wan nicipuna  
kte." "Hecetu hica! tuka ito de wa-  
hpanica kin pimada šni ee isanpa  
mazaska wanji qon ne amamanon  
kinhan, hehan he tuwe kin take ya-  
kicin kta he?""Ehantans he wicaša kin nina šice  
hica heca, on wancak otkeyapi iye-  
nantu kecanni kta.""Koda, niye iyatayena mindaco.  
Wakantanka anpetu šakpe en hitaya-  
ni kta nicu hececa kin wayakamna  
kta, qa anpetu isakowin kin he Wa-  
kantanka tawa ičiya—he anpetu kin  
eceeana—heon ohoundapi kta; tuka  
necetu, taku nicu qon ne piyada  
šni qa anpetu wan iye Tawa qon he  
koya mayanon. Ho de toketu yada  
huwo?"Canke wuju wicaša kin owotanna  
wan wanyake qa nina isteca, qa ian-  
petuwakan unkan inšiya tipi wakan  
en cekiye i.Tuwe Wakantaka Wicada Ehan-  
tans Tuwena Wištenye kte šni.AKICITA oyanke wan en koška  
wan decana akicita opa ištinne šni  
ikokam canpeškamakande inajin qa  
hitayetu wocekiye eye.Unkan akicita unmanpi qon nina  
nagiyeeyapi aihahapi. Wanji wapaha  
on kinin, wanji inš hunska on kinin,  
iyamni wan inš taku tokeca on kinin.Nina a hapi qa jojopi. Wanji iyo-  
tan witkotkoka wan onendepi en ku-  
šeya iwanke qa nige en oji. Tuka  
koška kin wahbayena, sutaya najin  
qa wocekiye ihunni kiya.Inihanna hitayetu ehanda ake ce-  
kiye qa ake unman akicita kin isan-  
pa nagiyeeyapi. Heceta qeyas hecena  
cekiya. Hitayetu iyamni itopa, iza-  
ptan qa isakpe hehanyan hanhiya na-  
giyeeyapi qa hankeya en ewicatonwe  
šni canke hehanyan nagiyeeyapi šni.Unkan wanji heya: "Takomni he  
heca hica! Peta en najin okini!" Qa  
hetanhan tuwe keceya koška kin de  
yuhonnanpi qa ohodapi.MARY WAKANTANKA HUN-  
KU IKCEWICASA OKIYA.Huron Toka wan Louis eciyapi. e  
sinasapa wocekiye anopeyeh opa.  
Unkan Iroquois Toka kin wayaka  
yuzapi qa hulinahiya ktep kta yu-  
stanpi. Can suksuta on yuskiskitapi  
qa ehake kadepi kta wan eceena  
ihan. Iwanidaka tuka tukte ohnanis  
kpapte pica šni wanyaka. Tuka wa-  
cin bošake šni. Mary wakan etkiya  
qa e e nina cekiye, unkan de icunhan  
can qeya un yuskiskitapi qon suta  
šni hihnde canke sanpa nina cekiya  
qa kaken škinciya hihnda tka wan-  
cak psaspakane qa kiyuškapi se kin-  
hda. De icunhan tona kaskapi qon  
hena ištunmapi on taku toka kin  
sdonyapi šni, tuka wocekiye on hena  
Wakantanka dena hecetu kta iyo-  
winkiye.EHANNA IKCEWICASA  
KICIYUZAPI AHOPAPI ŠNI  
WOOPE WAN.Huron Toka wikoške wan taku on  
tanin šni hihnakuk ehpere kta cin.  
Huron oyate en tona tanyan induha-  
pi qa woowotanna ohna awacinpi  
hena de sdonyapi qa wancak mnei-  
yapi qa wicayatayapika kin woiyo-  
winkiye wan icekiyapi. De winyan  
kin kaskpe pica on owicakaške wanji  
wicakicagapi kta cinpi hececa kin  
kaskapi kta. Koška wan Stephen  
Pigaronich eciyapi e he wicohan yu-  
ecetu kta kahniyapi. Canke wancak  
wikoške kin yuzapi qa owicakaške  
en aipi. Tiyoqa inajin šipi, canke  
econ qa Stephen deceh waekiya:  
"Tonjan, Wakantanka nina cekiya  
wo!—takomni onikan,—hececa kin  
wacin niksape niye kte qa hececa kin  
niye iyatayena tawacin oyakiye kte  
hecin šni kta. Aiciei wo. Wanaya-  
honke kin den tehan nanke kte šni."  
Canke wikoška wahbayenah timaiyaya. He hanhepi ataya yukan—  
ti osniyena qa inš šina ko waninpa  
yukan. January wi yawapi inonpa  
enatu canke nina osni hica. Inin-  
nanna ehanda Sinasapa kin e qa Ste-  
phen kici en ipi qa wo qupi qa peji  
okiwinjapi. Wicaša wakan kin wa-  
na kiyuškapi wašte keye qa tipi en  
okadye iče ye yeši. Ake icicawin  
ehnakapi. Tuka iye Ikcewicaša kin  
tonanyan wokaške kipi kin ihunni  
kiye kta cinpi. hececa kin woowe  
sdonye kta canke wikoške kin wacin-  
tanka šni. Wana hitayetu unkan ake  
mnei-yapi qa wana kiyuškapi kta yu-  
stanpi icin nina tehiya yanke kin  
heon eyas wana šicaya econ kin nda-  
juju kecinpi on. Huron Toka oyate  
kin ehanna toka wocekiye opapi šni e  
hehan deceh woowe on wicohan iye-  
nantu šni yuecetupi.FOR SUPPORT OF CATHOLIC IN-  
DIAN SCHOOLS ADDITIONAL  
FORT TOTTEN, N. DAK.Ignatius Court. 25cts.  
Louisa Court 25ctsSTANDING ROCK AG'CY. N. D.  
March 20, 1906.

Mitakodapi;—

Anpetu kin de taku  
wanji Ikcewicaša tona de wicohan  
kin awacin po! Inyanbosdata ma-  
koce den ohinni wašicun inagiyeon-  
yanpi qa ake dehan makoce hake pte  
owayašda odotapi qa ohinni oyate  
kin heon woakinice qa onge owica-  
qupi cinpe do, qa wana wowapi yu-  
tanpi qa wicadapi kin 76, qa wicada-  
pi šni 213, tka hena nahahici woyu-  
stan šni qa ake piya woakinice kta.  
Magaiyutapi wanji kinhan 5 cents  
mazaša zaptan kta qa otonwahe ma-  
koce heca kin hece ataya magaiyu-  
tapi 348.160, eya tanyan ibdawa šni  
tka dena iyukcanpo! Wana kodapi  
na makoce ataya wašicun yuhape do,  
qa hehan tuwena Dakota wan wašicun  
kinihanpi šni ye do. Tohan wašicun  
wanji hayake wašteste on qa maka  
da hi canna takuna tanyan iyukcan  
šni makoce wicaonqupi, on seupi on  
heonqonpi heca wana hehan wowa-  
hpanica wanji ohnpi canna nihnon-  
kinci-yapi qa wašicun wanji hayake  
wašteste on wan to iye wicadapi qun  
hecen ikduza wanji waonyakapi ca-  
na heon keyapi: Koda, 1868 qa 1876  
qon hena taku mayaqn kta e makoce  
cicu qa maka oyadota e koda ociču  
qon wana tunkansina okiyaka yo, qa  
išito tunkansina ehta onyapi kte onke-  
yapi. Ho hece toketu huwo? Qa wa-  
na onyanpi kta canna ake owasin on-  
yanpi oncinpi, qa nina wonawizi ota  
canna ake taku onkokinipi šni. Hohece wiontantanpi ka naonwizipi ma-  
koce wana ataya wašicun yuhapi qa  
onkiye wana makoce wacinin kte do.  
He, he, he! He, he, he! Koda wa-  
šicun wanji tonan hayake wašteste  
on e wandakapi kinhan, kokipa po!  
Qa maka odote cinhan, wancak ma-  
zaska taninyan ondapi kte do. He-  
ceca kinhan toninni nagiyeewicaon-  
yanpi kte šni; qa ton nni tunkans na-  
yapi kta onkeyapi kte šni. Qa hehan  
makoce kin abdezapi han wana pa-  
ganpi ca šni makoce kin tanni kinhan  
nina waicage do. Hece ohinni wowa-  
cinpe tanka ye do, qa ake waonktapi  
kte do. Wan iše wašicun wan hayake  
wašteste on canna he iyotan takuna  
ištece šni qa iyotan wicaknaya wayu-  
pike do. Hece wan tohinni wašicun  
kin hecinpi šni ye do. Ito, de itan-  
can ohinni ahowapi kte ecinpi šni ye  
do. Tka mazaska wan token šunka-  
ya icupi kta hecin he awiyukcanpe  
do. Ikcewicašapi hece ito, makoce  
on nagiyanpi kinhan "give me  
cash." eyapo! eya po! Hecetu, qa  
hehan de waniyetu kin en Fort Tot-  
ten, N. Dak. ehta hemani okna wai,  
Akicitanajini kici wai, onkan St. Jo-  
seph okodakiciye kin nina tanyan  
onyuonnanpi, qa mazaska \$14.80 on  
onunkiyapedo. Qa omniciye tanka  
yuhapi kta e womnayapi womnaye  
yuhapi. Oyate kin ataya okinni ma-  
zaska opawinge 5 ecetu wamnayanpi  
naceca, hece taku iwokdakapi kta  
awacin yankapi; qa North Dakota  
eciyanhan mazaska awanyake wan-  
jina kta e he okna St. Joseph okoda-  
kiciye itancan iwondake ce okinni  
iyonkipi ktedo. St. Joseph okodaki-  
ciye tona initancanpi de iyukcadpo!  
Kodapi na, July 6, hetanhan tokahe-  
ya omniciye kta ce en opa po, qa  
mazaska awanyaka wanjina wabdu-  
stan kta wacin po.Owasin mitakuyepi, nape ciyuza-  
pe do. THOMAS F. WHITE BEAR.

## MINIAWICAKASTAN.

Ft. Totten, March 3, Joseph, Feb.  
4, hehan tonpi, David Hewanji qa  
Gertrude Tašinawašewin cincapi.March 15, William, waniyetu 3.  
William Oyekokipapi qa Cankuka-  
gewin cincapi.March 15, Monica, wi yamni, Wil-  
liam Oyekokipapi qa Cankuka-gewin  
cunwintkupi.March 15, Lizzie, waniyetu 5,  
William Oyekokipapi qa Cankukage-  
win cunwintkupi.March 21, Charles, anpetuwakan  
šakpe, Wanbdi-ohanko qa Winawa-  
šepi cincapi.March 25, William, March 16 ton-  
pi, Henry Demarce qa Minnie Ma-  
zakoyaghiyayewin cincapi.April 1, Esther, Feb. 13, tonpi,  
Charles Beland qa Theresa Topa  
cunwintkupi.



FT. TOTTEN, N. DAK. FEB. 26, 1806.

Bdecan etanhan

Kangipaha omniciye tanka kte cin on wamnayanpi.

Anpetuwanyaginape \$15.00

ipahin nonpa, onseoge wanji.

Sintegikiya 5.20

aguyapi ojutonpi ciqana, tatanka 1.

Joseph Mahpiyabu 5.50

Mahpiyabu .50

Mrs. Mahpiyabu 10.00

Mazakoyakewin candi tanka wanji, waksica toto 10.

Wasteyamaniwin 12.00

Oyesna aguyapi ojutonpi ciqana 1, pejutasapa nonpa.

Frank Guy 10.25

Wanyagmani .50

Mrs. Matowanjina 3.00

Wahacankato bdo ojutonpi 5.

Tiwašewin 1.00

Ogewanjia 5.00

Makato, aguyapi tanka wanji.

Wakanwanyakyp 2.00

Caske, Blueshield cinca 5.00

Kiyanukitena aguyapi ciqana 1.

Canunpayuhewin 12.00

Tatankaiyotanke 1.00

Matohnana 2.00

Hoksina Wanbdi 2.00

Cankutopawin 5.00

waksica qeya.

Ukitewin 10.00

aguyapi tanka 1, coffee 5, canhanpi.

Jacob Abraham 5.00

ptehincala wanji.

Virginia Abraham 5.00

Mazanahomniwin 2.00

Hewanjina 1.00

Hapistin .50

Tunkatowin 5.00

Hehakekuwapena, canhanpi oju-tonpi wanji.

Kinyanutena omca ojutonpi 1, pejutasapa 2 canhanpi 1.00

Wisan 2.50

Iteapapi 4.00

Hantemazawin 5.00

Tatehdinajin .50

Wawokiyewin 5.00

Iteapapi cinca 5.00

Ataya \$148.45

St. Mary okodakiciye owasin micante on nape ciyuzapiye.

LUMINA TUNKAŠAICIWIN.

PINE RIDGE AG'CY, S. DAK.  
March 22, 1906.

Kola wašte kin;—

Oklala oyanke le waniyetu kin tona unkiicinapi Mission el onpi kta uncinpi qon hena lila unkakijapi. Tunkašila ti el wakanyēja tawomnaye nub yanke cin on.

Tokaheya 1868, wolakota etan Lakota cincapi waonspepi kta on omaka iyohila Senate committee on Indian Affairs kin he hoksicalapi qon hena, tona wayawapi kta iyehantupi kin hena womnaye wanji wicakicaga ece, Education of Sioux Nation, he e, le etanhan ca oncinpi.

Inonpa, 1889 el wokage cin he Tunkašila ti el womnaye wan woiyawa yamni (\$3,000,000) yanka ca eya caje unyatapi, na he etan mazašala (5) zaptan šna ton, na he kokto-opawinge

opawinge wanji na sam koktopawinge wikcemna zaptan (\$150,000) le banke oyate tona le wokage cin iyowajapi qon hena oslalyela kpmnipi ece, na unman hanke kin hena on wakanyēja waunspepi kta ca nakun yanke.

Ho mitakuyepi, lenayunza unkuwapi ška otakiya nayañonpi e ce na he wicakapi šni. Taku onkuwapi kin le wowicake heca na woowotanla oknayan ška nakwaka wicaša kin lila iapi ota icahyapi, (Protestants;) hena wicawake.

Hecel on wolakota kin lena woowotanla okna yusotapi na hecel on wakanyēja qon hena tukte el wayawapi heša kluhapi kta wan he owotanla kte, Šinaska kin lila kšapapi na nakwapi wastelapi ška ociqayela wakitapi, na heon Hampton owayawa kin he e wan-yakapi šni. Insiya he Contract School heca na el Lakota cincapi ota onpi na he tunkašilayapi kin ohinniyan mazaska on waonspekiye kta on, okiya ece. Tka he el Šinaska kin takuni eyapi šni.

Ho mitakolapi, wolakota kin lena woowotanla heca ehantans taku onkuwapi kin le nakun heca,

(P. S. Hampton owayawa kin he Indian Appropriation el opa ece na heon taku epe cin le hecetu.)

Tona le lawapi kin nape ciyuzapi.

LOUIS MOUSSEAU.

ROSEBUD AGENCY, S. DAK  
March 22, 1906.

St. Joseph na St. Mary omniciye apiiciyapi.

Louis Bordeaux, itancan. Jacob Lefthand Bull, okihe. Peter Bordeaux, wowapi kaga. Laban James White Horse, mazaska awanyaka. William Red-bull, iapi awanyaka. Eugene Little, wocekiye eya. Emil Head, John Killed-in-water, na Paul Little Horse, wamnayanpi. Lawrence Coffee, tiyopa awanyaka. George Eagle Road, Alfred Bone-shirt, William Poor Bear, Thunder Hawk, na Big Turkey, wighglepi.

ST. MARY OMNICIYE.

Julia Bordeaux, itancan. Mrs. Seak Read Bull, okihe. Mary Foolish-Eik, mazaska awanyaka. Annie Bordeaux, wowapi kaga. Iteskawin, tiyopa awanyaka. Annie Little. wayazan awanyaka. Wanblinašewin, Susie Thunderhawk, Frances Mule head, wigliglepi. Julia Zitka-lutawin, wamnayan.

Lehanl St. Joseph na St. Mary omniciyepi tankapi na ogna yapi cinpi he sloiya na lila icantemawaste.

Mitakolapi, cante wasteya nape ciyuzape lo.

LOUIS BORDEAUX.

ST. BENEDICT'S MISSION, S. D.  
March 13, 1906.

Eyanpaha kin. ito taku wanji yaotanin ciši kte. Mitakuyepi, St. Mary okolakiciye okašpe tonakiya yaonpi hena nayañonpi wacin. Josephine Tamaka, (Matomna tawicu) wi wikcemna hehanyan owinja ogna najin okihi šni yunke. Lila kakija qeyaš lila wacin iwošake šni—tawacin on

Wakantanka wacinyan yanke canke St. Mary na St. Joseph okolakiciye opapi etanhan anpetu wanjišgi el wanyank ipi na cekiciciyapi na iyo-tan wana tin ikiyela yunkan iyuna witaya inañni wicakico na nakunš be anpetu kin tipi tawa el oinajin cekiyayapi kta yuštampi tka hecehici wana tin kte cin ikiyela kin on inañni witayapi na wicatančan wan wašake šni hpaye kin waunyakapi na wana oinajin wacekiyapi he igluštampi na wayazan wocekiye ikiciyapi kin icunhan te. Le wiconte wašte yuha. St. Mary, witašna on wakan kin tokel tanyan te cin he awaun cinpi wašte ke. Oninni wiweya un na woštani cola un nađi. tancan kin woštani cola skaya gluha heon etanhan wiconte kokipe šni. Heon etanhan unkiš nakun maka kin letanhan tokanl unkiyayapi kte cin he ohinni kiksuya onqonpi kta na ohinni tanyan unkiyluwinyeyapi kta. Tohan-yen maka akanl unqonpi kin behan-yen mañpiya ekta etonwan maun-nipi na maka kin le onkakiktonjapi kta na woštani unkipajinpi kta na Wakantanka taku tawa kin el wowi-yuškina unyuhapi kta. Ho hece mitakuyepi, oninni winyeya unqonpi kte. Tona St. Mary okolakiciye opapi kin le winyan kin waceyaki-yapi canna yeksuyapi iceciciyapi nakun tona St. Joseph okolakiciye oyapapi hecina, wocekiye on wacin ciyapa mišeya.

Iyuna nape ciyuzape.

AGNES J. HARRY CHIN WAUNŠILA.

PORCUPINE, N. DAK.

Dear Eyanpaha:—

Ho ito. kodapi tona Eyanpaha onkićupi kin hena tukten en okodakiciye en oonpapi kin en tona icupi šni kin hena tukte okna okahingapi kta okna wicakuwapi kta iyecetu we do, qa icuwicakiyapi iye-cetu. Hekta Eyanpaha kin tantanhan waaonkipapi qon he yeksuyapi wašte ye do; qa ake inonpana hecen econqonpi kte šni ye do.

Tohan omniciye tanka wan en onkipi can mazaska yaotaninpi can kašpapi iwondakin kte cin tukte wanjišpi tanin šni, heon Eyanpaha en etonwanpo, qa mazaska qu po! Tu-we iyayapi wayupi kin na he woiyop-teye wan iyopteya okihi šni tka tohan en yuze qa yuha litani kinhan he wicohan wan iyan k kiya okihi kte cin tanyan sdononyanpi.

Christmas en mazaska ota temon-yampi eša, he ontancanpi en onkiyu-škinpi eceena, dena on Eyanpaha okiya po.

THOS. WHITE MOUSE.

FT. YATES, N. DAK.

St. Mary okodakiciye itancanpi.

Mrs. Chas. Halsey, itancan. Cecilia Honahonpiwin okihe. Mary Ciniwin, mazaska awanyaka. Edith Hanhepi-ktewin, wowapi kaga. Rachel S. Soldier, dowan itancan. Cecilia Striped Cloud, wapaha yuha. Mrs. Baptist Pierre, iapi awanyanka. Louisa Striped Cloud na Louisa Keep-the-eagle, wokagege awanyakapi. Rachel Yuhpewin, Louisa Toyatesnawin. Frances waste-win, wayazan awanyakapi. Frances Cekpawin. Oyankewastewin wikdikdapi. Jennie Mahpiya, tiyopa awanyanka.

Ho dena wi ake nom wowaši econpi kta iyokipipi. Anpetu owas en token yaun kin Wakantanka waniyake, heon ohinni wakta manipi taku iyanipe wan-ke cin wanji eculcin ohomni wacinpi, hecen ecanonpi kinhan. Niyatepi mañpiya ekta on kin he oniciye kta na tohan niše cinhan nakun oniciye kte, na tohan-yen ni yaun kinhan oniciye kte; hecen maka akan yaun kin en ohinni wa-ktaya on na cekiya on, hecen nitawacin on taku awacani kin oyakihi kta.

Mitakuyepi, henana epin kte.

EDITH HANHEPI-KTEWIN.

SOME GENTLEMEN  
AT PINE RIDGE  
WISH SOME CHURCH HISTORY.  
WOCEKIYE WOYAKAPI.

JESUS TONPI KIN HETANHAN  
QA  
ROME TOWAŠAKE IHANGYAPI  
KIN HEHANYAN.

I—WOCEKIYE OTOKAHEYA KIN.

1. Christ Wanikiya makata hi šni itokam omaka kektopawinge tom ADAM kašapi. Wanikiya tonpi kin hetanhan Wocekiye (icaga) oinkpa. Augustus, Rome en wicaštayatapi un qehan, Christ tonpi, qa wanna waniyetu wikcemna yamni hehan Jerusalem en Judea makoce en wawa-hokonkiya.

2. Waniyetu wikcemna yamni sam yamni kin en yuzapi qa teyapi, tuka anpetu iciyamni kin en, ihduekicetu, qa anpetu wikcemna-tom taokiye wicaye cin qa wicaša qa winoħca wawacin owicapeya on. Hehan mañpiyata kinħda, unkan anpetu iwi-keemna kin en, Woniya Wakan kin waonspekiyapi kin en wicahi, unkan hehan wotanin wašte kin oyakapi.

3. Woniya Wakan kin waonspekiyapi kin en taninyan wicahi, Jerusalem ataya otanin unkan oyate ota kawitaya, unkan Peter, (Inyan) najin, qa wahokonwicakiya. Unkan oyate kin yušinnyanpi, wicaceji obe toktokeca kin owasin nañonpi qa unmanpi kin iš eya iyecen iapi: Jews, qa Gentiles, Medes qa Persians, qa Egypt, qa Arabia eciyatanhan ahi. Tokaheya wahonwicakiye cin en kektopawinge yamni miniawicakaštan-



pi, qa inonpa, unkan hehan kektopawinge zaptan.

4. Wicaceji toktokeca on iapi kta wicaqupi kin nakun wowapetokeca econpi kta wicaqupi. Wayazankapi kin asniwicayapi, huštepi kin manipi, qa Wocekiye kin oħankoya icalı aya. Iyecadan Jerusalem en owodutaton tanka. Waonspekiyapi kin tuktetu kaešta indumdecapı, otonwe tanka qa otonwe cistina iyaza, qa makoce toktokeca iyaza omanipi.

## 2.—YEWICAŠIPI KIN.

1. Toka qehan waonspekiyapi unmapi kin Jerusalem etu, qa Judea makoce en otonwe cikcistina eceken wahokonwicakiyapi, tuka iecadan iſeya makoce toktokecataipi, Arabia, qa Persia, makoce heceken unpi. Tukte etu kaešta wicokcota Wakantanka etkiya wicayuhomni; tipi wakan kaġapi; Sinasapa (woſnapi,) qa waawanhdakapi (Bishops) wica-kaġapi; wowapetokeca qa wicaceji toktokeca un iapi kin, heciyatanhan Wakantanka yewicaſi kin tanin.

2. James Tokapa kin (Greater,) hee qa James (Lesser) nakakta kin henaos Jerusalem en unpi, unma hakahta kin he Jerusalem en waawanhdaka (Bishop) heca kaġapi. Bartholomew, Persia ekta iyaya, Thomas iſ India ekta iyaya; Philip Phrygia ekta wotanin wašte kin oyaka, Andrew iſ Achaia en wahokonwicakiya, hehan Mathew iſ Parthian, qa Ethiopians om un qa wahokonwicakiya. Jude, Armenia en Ʃa, Simon, Persia en Ʃa, unkan Matias, Judas tobe kin onna kaħungapi Colenis en pa kaksapi.

3. John iſ Judea etu qa Samaria en wahokonwicakiya, tuka iyohakam iſ eya Rome ekta i, unkan netu e yuzapi (iyahpayapi) qa hetanhan heyata iyeyapi Patmus ekta. Egean miniowanca wita ekta; hetu e Wayuotanin taku un kin Wakantanka eciyatanhan qupi. Domitian Ʃe kin iyohakam kiyuſkapi qa Eynesus ekta i, qa Wotanin Wašte kin kaġa, (owa) qa waniyetu ota hen wotanin wašte kin oyate kin wacantıyapi un owicakiyaka. Waniyetu wikcemna napeinwank sam wanji hehan Ʃa.

4. Toka qehan St. Paul Wocekiye nina kipajin, St. Stephen, inyan on kinin ktepi kin iyowinyan qa owicakiya, he tokaheya wocekiye on ktepi (woowotanna on ktepi). Jerusalem en eceedan wocekiye opapi kin ſicaya wicakuwa kin imna ſni, unkan hehan woſna itancan (High Priest) kin wowapi kida qa Damaskus, ekta i, qa hen wocekiye opapi kin ſicaya [kakiſ] wicaya. Yecin tahepi Je-

sus tanin Içiye. Šunkakan etanhan hinhpaya, unkan iſtaġongı e yunajin kiyapi qa otonwe ekta yus aipi, unkan Ananias miniakaſtan qa wancahna Yewicaſipi kin heca qa iyotan muihenya ſkan.

5. Damascus en, wahokonwicakiye cin iyohakam, St. Paul Galicia qa Greece ekta i, Athens qa Corinth en nakun wahokonwicakiya. Hetanhan Asia Minor, qa Judea ekta i, qa Jerusalem etkiya yecin tahepi Peter qa unmanpi kin awicakipa, qa om tokata Wocekiye token iyopte kte cin iwohdakapi.

6. Judea en wotanin wašte oyake cin econhan tuktektan [ohinni] kaſkapi ecee, kapsinpsintapi, qa ktepi kta kuwapi. Omaka ota iyohakam Rome ekta kaſka ayapi, unkan hen St. Peter akipa, hen St. Peter tannina tehan un. Waniyetu nom St. Paul otonwe kin en token cin, un kta iyowinkiyapi, ataninyan wotanin wašte kin oyaka qa ota wocekiye en ope wicaya [wicayuhomni].

7. Nero, wicaſtayatapi un qa wocekiye opapi ſicaya wicakuwa, qehan St. Paul qa St. Peter iyawicalıyapi qa wicokaſke en ehpewicayapi, hen wi napeinwank ikirena yankapi. Kaſka yanke cin, econhan wicokaſke awanyake cin, qa kaſka yankapi kin wicota Wakantanka ekta wicayuhomni. St. Peter wocekiye eya nukan wicokaſke tipi canowinja kin etanhan mini nahdok hiyu, qa on kaſka yankapi kin miniawicakaſtanpi.

8. Omaka 67 heehan nonpin Ʃa wicayacopi, qa June 29th a petu en St. Paul pa kaksapi Ostian canku kin oimayan. Rome conkaſke kin iakam: hehan St. Peter iſ paha wan Janiculum eciyapi akan cansusbeca akan okatanpi. Rome conkaſke kin imahen. One kin nahanhcin dehanyan nonpin en atanu qa ohinni ekta wanyag ai. Wakanpi tancanpi kin denaos Rome en wicalıpi, unma St. Peter tipiwakan kin en ħapi, unma iſ St. Paul tipiwakan kin en ħapi.

## 3.—WOCEKIYE ATAYA ICAGE CIN.

1. Maka kin ataya Wakantanka etkiya wicayuhomni kin he wicohan oyakapi eciyatanhan he wicohan tanka. Oniy-pisa, Alexander, qa Caesar, oyate kin ohıwicayapi; omaka opawinge ota ħitanipi qa Greece qa Rome waſag ayapi, tuka takna wicohan oyakapi kin en Waonspekiyapi kin ohanyanpi kin iyecece ſni.

2. Wicaſta akenom waonspepi ſni, mazaska tonp ſni qa wowaſake yuhapi ſni, oyate wahtewicadapi ſni, e onspewicakiyapi, qa taku tona itkowicakipapi, qa nakun wicaktepi ešta, makoce owancaya Wakantanka etki-

ya wicayuhomni. Wotanin wašte kin Jews, Gentiles Medes, Persians, Greek, Romans, Arabians, qa Ethiopians, owicakiyapi; nakun India makoce tehantu ešta Sts. Peter qa Paul Ʃapi ſni itokam omaka 67 ehan wotanin wašte kin heci nahonpi, Jesus Christ Ʃe cin iyohakam waniyetu wikcemna yamni sam topa hehantu.

3. Maka kin owancaya en wotanin wašte kin heceedan owicakiyapi ſni tuka Wocekiye kin qa enana widwitaya icaga, [Bishops] waawanhdakapi qa wawayuſıapi [priests] wicak-ġapi, wotanin wašte kin owasin [owapi] kaġapi tuka St. John tawotanin wašte kin heceedan heehan kaġapi ſni, iyohakam omaka 94 hehan kaġapi.

4. Wicotakuye teca kin etanhan Wotanin wašte, qa wowapi kaġapi. Ohanyanpi, qa Wayuotanin, henakeca kiyuſpapi. Wotanin wašte kin Mathew, Mark, Luke, qa John kena kaġapi; Wowapi kaġapi kin iſ Peter, Paul, James, qa Jude, hena kaġapi; Ohanyanpi kin he Luke kaġa, qa Wayuotanin kin iſ John kaġa. Denae ee qa Wicotakuye tanni kin un Wowapi-wakan ee—Woope wakan kin en un qa un oyate tanyan awicaya qa wahokonwicakiya.

5. Wakantanka etkiya induhomni kin cante ocowasin un ſkanpi kin he wookitanin tanka. Cante qa nagipi kin owanjidan yuzapi. Taku owasin witaya tawapi, taku tawapi otioyohi woun yepapi. Cekiyapi qa aġuyapi kiyuſpapi kin he wicohan tawapi; induhukuyapi, qa oħan zani pi [tawicotonpi ſni] kin wowašte kin denaos on okitaninpi; owasin cante kiciyuzapi kin on tona Wakantanka wicadapi ſni kin iyuſinyeya heyapi ecee: "Wanyaka miye, otioyohi waštekieidapi!"

6. Waonspekiyapi wotanin waste qa tipiwakan heceedan kaġapi ſni tka. Woniya Wakan toniya kin eciyatanhan on woope token Sacraments qa Mass woſıapi econpi kte cin kaġapi. Tawicohanpi kin hena iye tohanpi ſni, tuka hena Wakantanka tohan; heon etanhan owihanke watin un kta. Jesus Christ ohinni on, heon etanhan Tawoonspe kin iyececa. Wicaſta kin indutokecapı kta okihipi ešta, Wakantanka qa Tawicohan kin tohinni tokeca kte ſni.

## 4.—JEWS OYATE KIN WOCEKIYE ŠICAYA KUWAPI KIN.

1. Wocekiye nina icage cin on Jews qa Gentiles kin wocekiye opapi kin toka wicayapi qa wahtewicadapi ſni. Jews oyate kin Christ ſicaya kuwapi, qa nakun Taokıye wicaye cin iye-

cen wicakuwapi, qa hena eepi tokaheya wocekiye kipajinpi. St. Peter qa St. John wicakapsinpsintapi, St. Stephen inyan on kaƩapi; tipiwakan oinkpa eciyatanhan St. James pa kin e kunkiya kaħonya hiyuyapi qa can iyape un nasu kasdipi.

2. Tukte etu kaſta Christ wicadapi kin iyewicayapi eca iyawicalıyapi, qa wicakapsinpsintapi qa wicokaſke tipi en ehpewicayapi ecee; onġe iſ wicaktepi, onġe iſ wanwicayakapi kte ſni iyehan eehpewicayapi, tona Christ wicadapi kin, de wanyakapi qehan, najicapi, heconpi kin on sanpa Christ Tawocekiye kin icalıyapi qa sanpa optaye kin wowaste onspeiciyapi kin un aicalıyapi. Tukte en Jews ota unpi kin hen wocekiye opapi kin kakſwicayapi.

3. Atokanyan waonspekiyapi kin iſ eya akiyecen kakiſwicayapi. St. Bartholomew niyake hayuzapi; St. Mathew, Parthia en ktepi; Andrew iſ Achaia en; St. Philip iſ Phrygia en; St. Thomas iſ India en St. Jude iſ Armenia en; qa St. Simon Persia en ktepi. St. John Rome en un econhan wiħdi pihiyapi en oiyoħpeyapi, tuka wowapetokeca on etanhan kin unni ſni ikpatpa. Waonspekiyapi kin awasin wocekiye, on wicaktepi e wanua oyakaoi, St. John eceedan ikceya Ʃa.

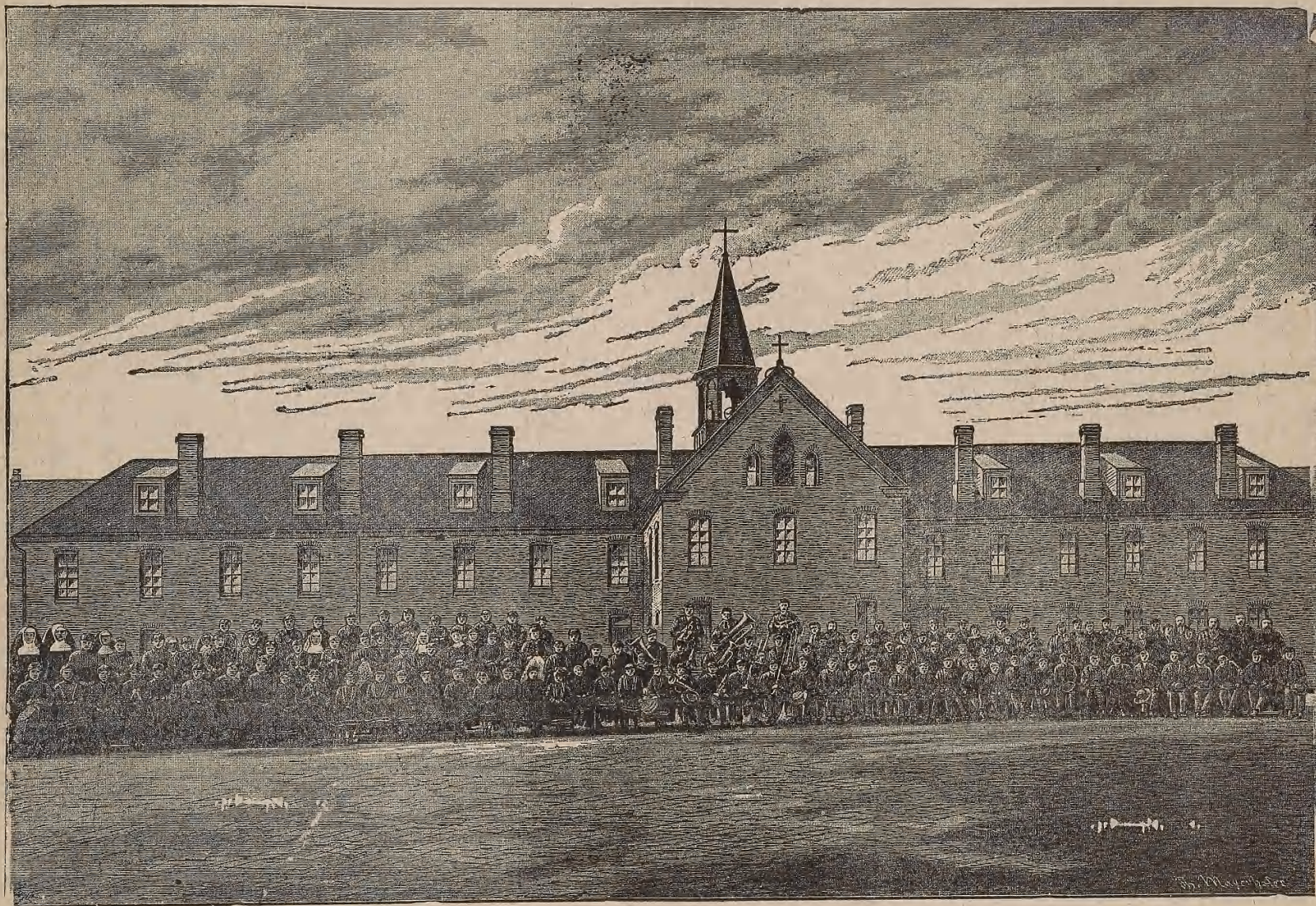
5. Waniyetu ota wocekiye opapi kin ſicaya wicakuwapi kin he Wakantanka iyowinwicakiya, tuka unhanketa wokakije kin hi; tokaheya Jews kin en qa hehan Romans wokakije kin andihanpi. Omaka 69 hehan Jews oyate kin Rome kipajinpi, Titus, Roman akicita itancan wan akicita wicapahi qa Jerulem ohomni awanyakapi, qa otonwe kin ohomni conkaſke ota suta kaġapi.

5. Iyecadan wicaakıhan, qa hehan makosica ehan icaga. Otonwe kin imahen oſpaſpaye togtogye tawacinpi qa heon woakinica qa kiciġepi, Romans kin tankatanhan conkaſke kin bomdecapı. Tankapi qa cistipidan wanjidan kaešta okapte ſni wicaktepi; Jerusalem (yacopi) ihangyapi. Jesus itokam taku oyake eiqon yuecetupi kte cin iyehantu. Wocekiye opapi kin itokam iwakta wicayapi heon najicapi. Waniyetu wanji ſni, ecen Jews oyate kin (1,000,000) woyawa tanka wanji Ʃapi, onġe makosica on Ʃapi, onġe Romans wicaktepi. Otonwe kin icupi Tipiwakan ideyapi, oyate kin wayaka unpi kta wiyopewicayapi, hecen maka owancaya makoce cona qa wicaſtayatapi cona unpi e dehan wanwicunyakapi. Awicakehan Jesus Christ we kin en awicahdihan.



# SUPPLEMENT TO THE 'EYANPAHA.'

APRIL 15, 1906.



KATHOLIC INDIAN MISSION, HOLY ROSARY, PINE RIDGE AGENCY, S. DAK.

## KATHOLIC WAYAWA TIPI WAN.

Mahpiyaluta oyanke ekta wayawa tipi le han, Catholic woonspe tipi heca na ite owicawapi kin unpi hokšila na wicincala kopi, hena hel onpi. Wayawa tipi le Wakantanka tamaga ciscila heca. Wakanyeya tohan ciscipila na stonkapila eca ece onwicakiyapihel can ojupi nunujela kin iyeceel tanyan awanwicayakapi na ecel tankapi can waskuyeca waste ota icagapi ecee. Wicasa kin tancan na nagi agna yuha na henayos wicakasonpepi kta; wicanagi kin he tawaiye na he wookahnige, woksape agna yuha. Wicanagi kin he Wakantanka touncage kin iyececa. Heon etanhan wicanagi kin he Wakantanka slolyin kta, na htakini kta onspeiciciyin kta, maka akanl un kin hehanyan na tohanl te cinhan mahpiya ekta owihanke wanil kici icyuškinyan un kta. Wakanyeya nagi wan yuha na tohinni te kte šni kin he slolyekiyapi kta iyececa. Na Wakantanka Cinhintku kul

hi na wicanagi kin wohtani etan aricu. Wakanyeya kin taku Wakantanka econqonpi cin, qa taku tona econqonpi cin šni hena onspekiyapi kta iyececa; Wakanyeya kin Wakantanka wohtani šicelaka na wahtanipisa kin owihanke wanil kakišwicayin kta, qa taku tona Wakantanka oyaka hena, na taku wicaonlapi kta na maka akanl onqonpi kin ecunhan taku econqonpi kta hecinhan hena oyas onspewicakiyapi. Heceel hena oyas econpi kinhan ni unpi kin el cante wasteya onpi kta. Wastesicilapi kta na okiciyapi kta na wicowe wanjipila iyececapi. Wicaatkuku wanjila mahpiya ekta yanka; heciya unyanpi kta uncinpi na ekta onkipi kinhan, hel owihanke wanil onpi kta. Wicanagi kin woksape wookahnige yuha, taku wastešte ota onspe kta okini. Wakanyeya kin wasicun iapi, yawapi na nape on kagapi onspeiciciyapi, hena on icihaktapi kta na wawahokonkiyapi kta. Nakun taku awauncinpi can wowapi el onkagapi ecee, na hecel okoiaonyanpi wan tehan un esa tokel taku unkokiyakapi uncinpi can ecel onkowapi ecee, hecel i-

tehan onpi keš woglakapi okihipi. na taku maka wicišniyan taku tokonpi cante wastepi na inš okicize, na inš tokel waicage, na inš hemani tokel ya hena oyas hewoskan un esa wowapi wanji yuhe cinhan yawa kta hena onspepi kta on wayawa tipi lel onpi. Tuka iyotan Wakantanka wastelapi kta na on nagi nikiyapi kta he onspewicakiyapi. Ecin Jesus lecel eya: "Wicasa wan maka kin ataya kamna, na nagi kin toki ehpeye cinhan he taku okihi kta he?" Matt. 16. Tuka, untancanpi kin taku onspe kta cinonkiyapi kta. Wakantanka Adam heciya: "Taku aicage cin on htayani kta, tohan yani hehanyan." Wakantanka htaonni kta cin, nape on htaonni kta cin heon nakun wakanyeya kin lena nape on wicohan onspewicakiyapi. Wojupi, cankajipapi, mazakagapi, na šungaqin hena nape on kagapi. Lakota egna Šinasapa owayawa lecekececi hiyeye; Oglala oyanke el wanji he, Sicangu el wanji. Cunkicakse el wanji na Heyatanka el wanji he.

Šinasapa wocekiye etanhan lena wayawa oti na tipi wakan ko

Lakota cincapi kin wicakicagapi na on mazaska koktopawinge opawinge ol ota ayusotapi. Heon Lakota kin owayawa na wocekiye tipi wastešte kin lena on lila pilapi iyecetu.

Le owayawa kin lena Wakantanka tamaga cisciscila kepe na el waskuyeca wastešte icahwicayapi. Tka wana lehantu kin wonawizi yuke. Maka otokahe qon hehan maga waste wan Eden eya cajeyatapi e Adam na Eve el onwicakiyapi. Hunkake unkitawapi tokapapi kin lena Wakantanka iye iyatayela waewicakiye na tukte ogna Wakantanka cinca wastepi kta hecina ogna owicakiyake. Tka hankeya el wonawizi yuke. Wakansica qon he nawizi na tukte ogna okihika tokel hunkake unkitawapi kin hena maga qon hetanhan kahab iyawicayapi kta hecina he kuwa na on Wakantanka taku tona onspewicakiye qon hena ope šni wicasa na e e iye wakansica kin nahonpi na Wakantanka e e nahonpi kte šni cin na tanyan onpi šni maka akanl na iyotanš wiconi unma ekta iyotan iyotiyekiya onpi kta wan he cin wicakiye.

Wakantanka wahosiyaqi qeya wicayu-



ha na on hena oyate maka owancaya iyaza Wakantanka Tawacin Wakan onspewicakiyapi kta on. Tka wakan-sica qon nawizi nahan insiya tawaho-siyapi kin iyaye wicaya, hececa kin Wakantanka Tawokiconze kin ihang-yapi kta na Wakantanka Tipi wakan Tawa kin nakun ihangyapi kta na ki-pajinpi kta na Sinasapa wocekiye owayawa qeya el wakanyeja Wakantanka etkiya onspepi na wastelakapi kte qon hena kipajinpi.

Tona Sinasapa owayawa kipajinpi hecina hena wakan-sica takolakupi na tawahosi-yapi.

Witkopi sni po, waktaya unpo, Wakan-sica tokaniyanpi kin he mnaja hoton ece kin iyecel omani un, tuwe ya-pote kte cin akita ece.—Peter I, 5. 8.

# BUZZARD BASIN, S. DAK. March 24, 1906.

Eyanpaha waste;—

Hekta 1896 hehan St. Joseph okolakiciye wan el owapa na hehantan Joseph taku kapi na ins taku kuwapi hecina wanyank waun we lo, na nahon waon welo. Ho yunkan lecel awablezelo. St. Joseph taku kuwa hecin he oicazo wan eca kuwapi awableze lo nahan wahpani-capi wan hecel kuwapi awablezelo, on etanhan lehanl St. Joseph na St. Mary onpi qon hena wicasa iyecelya najinpi waste kelo. Oicazo wan e na wahpanicapi wan kici St. Joseph na St. Mary onpi qon hena iyuha tebwicayin kta ca lila kuwa awicau welo. Locinpi kin he iyecel kuwa awicau welo, nahan icunhan hoi nakun wakan-sica kin inseya lila kuwa awicau welo; canke tokeške hanpi kta tanin sni. Tokiyapi qeyas oicazo wan ena wahpanicapi wan nahan wakan-sica kin lena yamni Oklala oyanke el St. Joseph na St. Mary onpi con hena tehiya wicakuwapi, na akes iyepi ca wicohan kin lena iyo-winkiyapi, canke on hececa yelo.

Iye cantepi ekta mahel wakan-sica tosilhan kin nahanhei ciscila oti ki-yapi, canke hececa yelo. Heon lecel epin kte lo. St. Joseph na St. Mary tawomnaye el etonwan po! hececa yunkan oicazo wan, na wahpanicapi kin, lena yus. oniyuspapi kte sni ce, na behanl waana goptanpi kin he waste yelo. Tona waana goptanpi kin hena tohunweni keša wakan-sica kin oniyuspapi kta okihi kte sni ca slolyayapelo. Ho hecel on wicasa wakan wicicokab taku ehapi canna hena kiksuya unpo. Hekta Mato Wakpa el congress waq St. Joseph kin yuhapi na Holy Rosary Mission el congress wan St. Joseph kin yuhapi; yunkan ake Holy Rosary Mission el congress wanji St. Joseph yuhapi kta keyapi: Le on etan St. Joseph na St. Mary kin womnaye kin

el etonwanpo; na hekta waniyetu yamni na topa qon hehan taku ehapi hecin hena wanjiheci kiksuya po.

Nitakolapi wanji

WANBLIKUWA.

## THUNDER BUTTE, S. DAK.

St. Joseph maka owancaya onpi kinhan tawoklake mis caje blatin kta. Wakinyan-wapaha el wicasa, winyan na wakanyeja tona onpi kinhan omni-ciye okaše heca yuhapi sni, tipiwa-kan omnicieye tipi ko yuhapi sni, hececa eyas wicohan wan yuhapi kin ne anpetu wan kiksuyapi na icunhan hokšila wan te, yunkan hokšila he tin kte cin itokam omaka teca kin he caje-yatin na te hekta Jan. 1, 1905 hehan, on titakuye Wakantanka kiksuye wicasa. Iyukcanpi heon iye hokšila kin atkuku na tunkašitku, kunšitku hena woyute ikikcupi heon iyehanl omaka teca na hante wanji tanka eklepi heon can kin el taku ota otkeyapi. Ho hecel lila wicota el onpi heon waknawotapi wan el wotapi na ecel anpa, yunkan heon oyate wicohan waste kin el ewacinpi na heon heconpi.

Christmas hanhepi kin el wicohan lecel yuhapi; hitayetu mazaškanška 4 kin icunhan wica kin wapaha kluhapi na num num tima eyaye ins ake winyan kin iyecel econpi, iyuha iyotan-kapi icunhan tunkašilayapi tima iya-ya canke iyuha yuoninanpi. Ho he hanhepi kin ataya wowiyuškini on wicasa na winyan iyuškinyan woklakapi na ake tokata ekta ewacinpi, wi binape kin hehanyan cantewaste-ye ayuštanpi. Yunkan he on lecel wiyukcanpi wanji awacinpi, onkan St. Joseph okolakiciye wanji yuhapi kta cinpi na wacekiye wicasa wanji yuhapi cinpi; heon St. Joseph ohinni yaonpi kinhan le wanlakapi kin owicayakiyapi iyecetu.

St. Joseph okolakiciye icagin kte eyapi kin he on etanhan. Okolaki-ciye teca icagin kte heon iyuškini iyecetu heon Wakantanka maka akanl taku onkokiyakapi kin hewanji.

WILLIAM HEHAKAMAZA.

## CHEYENNE RESERVATION, S. Dak. March 24, 1906.

Wakinyan Paha oyanke etanhan taku wanji miyeciluotanin kta wacin yelo. Omnicieye nahaihi unyuhapi sni, tka hanhepi omaka teca akota Isnala Wica ti ogna wocon onyuhapi. William Tunkapokinhan, tunkanšila na Charles Knife, wacekiye wicasa. Hančoka hehan iyuha cantewaste-ya nape unkiicigluzapelo. Iyuha iyu-škinpelo.

Hekta omaka teca nakon Isnala Wicasa ti ogna iyecel econqonpelo.

Tokata waniyetu ake omaka teca wo-wiyuškini unyuhapi kte ongluštante lo. Eyanpaha kini on heon etanhan lila icantemawaste yelo.

CHARLES ROACH.

## ST. MICHAEL'S, FT. TOTTEN, N. DAK.

Mitakodapi;—

Miniwakan oyatke eci-yatanhan tuwena makoce kin de misanpa sni, qa awicakehan miniwakan kin sutaya mayuha tka: hecen wanna tohanyan wani kinhan hehanyan tohinni miniwakan onge inonpa bdarke kte sni, miqiconze. Hecen he naya-honpi wacin. Taku on hecen ecamon kin he de e. I. Miniwakan on mitancan qa minagi kici ta wacin sni. II. Wiconte mitawa kin iyemicihan-tu sni ecen miniwakan on mate kta wacin sni. III. Miniwakan on tiwabe mitawa kin wahpanicapi wacin sni. IV. Miniwakan on tiwabe mitawa ti iyaza wocin omanipi wacin sni. V. Miniwakan on micinca te wicawasi-ye kta wacin sni. VI. Miniwakan on winyan mitawa tewakiye kta wacin sni. VII. Miniwakan on wicasta wanjina tewaye kta wacin sni.

Ho mitakodapi. ito, nis eya dena iyukcanpo. Iyotan tona tiwabe du-napi hecinhan. Miniwakan kin wicadapi ca siyan, wayusica ecee. Hecen kokipapi pica kin he wanna detanhan sdonwaya heon. Tona de dawapi kinhan nis eya iyukcanpo. Tohinni miniwakan kin he wicatan-can wanjina yuwašte qa wiconi han-ska kicaga kta okihi sni kin he awicakehan wowicake, heca ce wicada po. Tokešta ecanpi esta okini wocante sica, qa woyušinyaya, woiqiba tanka wan en aniipi kta ce, e e wa-na eyapi qa ayustan iyayapo; hecece cinhan, woiCOPE wanin idadapi kte cin he wowicake do.

Wocante sice ota esta, miniwakan he ota econ ecee. Hecen hehanyan eqes ehpeyapi waste ecanmi do.

Tona de dawapi owasin nape ci-yuzapi do.

FRANK DEMARCE.

## BAPTIZED ON THE CHEYENNE RESERVATION, IN THE YEAR 1905.

George Hunter, 25 years old.  
Mary Black Eagle, 50 years old.  
Annie Strawwoman, 75 years old.  
Owen Joseph Bear Ear, 14 years old.  
Percy Elmar Joseph, son George Landrau and Alice, born Feb. 13, 1904.  
Joseph, son of Edward Lyman and Agnes Spotted Bear, born Feb. 27, 1905.  
Joseph, son of Charles Roach and Jennie, born Aug. 26, 1904.  
Jennie, wife of Charles Roach, 24 years old.

Edward, son of Henry Creek, 26 years.  
Arthur, son of John Did-not-go-home and Mary Red Cloud, born Jan. 20, 1905.  
Joseph, son of William Fish and Emma, born Jan. 15, 1905.

Mary, daughter of Samuel Charles Takes the horse and Lena, born Oct. '04.  
Maggie, daughter of Camillus Ducheneux and Angela Hodgkiss, born March 14, 1905.

William, son of Ben. Richard Bowker and Dora Stranger, born March 25, '06.  
Susie, daughter of John Tomahawk and Jessie Poor Buffala, born March 21, 1905.

Josephine, daughter of Eugene Whitney and Lucy Lebeau, born March 21 '05.  
Mary, daughter of Oliver Le Blanc and Josephine, born Feb. 24, 1905.

Irena, Cordelia, daughter of Joseph Rivers and Mary Dolphis, born April 6, 1905.

Peter, son of Ernest Arpan Angela Ducheneaux, born June 1905.

Florence Wanita, daughter of Charles Parker Gage and Emilia Traversie born Aug. 10, 1905.

Francis James, son of Henry Fishman Maggie Lucy Stranger, born Aug. 9, 1905.

Edward, son of John Green and Anna Langau, born Oct. 11, 1905.

Virgil Edwin Edward, son of Edwin Comeau and Lillie Traversie, born Sept. 8, 1905.

Daniel Sittingbull, son of White Bufaloman, born June 18, 1900.

Charles Parker, son of Andrew Traversie and Annie Gage, born April 1905

## THIS YEAR THREE PERSONS DIED ON THE CHEYENNE R. RESERVATION.

Joseph Fat Fox, 79 years.  
Peter Charging Bear, 60 years old.  
Lizzie, daughter of Louis and Julia Mound, 15 years old.

## COLLECTED FOR THE SUPPORT OF THE CATHOLIC INDIAN SCHOOLS.

Dan Sullivan	.25cts
Mrs. Sullivan	.25 "
Lucy P aridis	.25 "
Agnes Paridis	.25 "
Susie Le Compte	.25 "

FATHER VOGEL.

## WICATA.

Fort Totten.—March 4, Jennie wi zaptan, Joseph Jack Cetankokipapi qa Cecilia Lincoln cunwintkupi.

Marh 22, Lizzie, waniyetu zaptan, William Oyekokipapi qa Cankukagewin cunwintkupi.

Christ kici piya inicağapi hecinhan, taku wakantuya Wakantanka etapa kin eciyatanhan, Christ kiyotanke cin hen, un kin akita po.

Taku wankan un kin hena awacin po, qa taku makata un kin hena awacinpi sni po.